

台大杜鵑花節錯覺展：科學的藝術與藝術的科學

下條信輔教授暨台大師生聯合特展

Close Encounter – Illusions where science meets art

Shinsuke Shimojo's work in collaboration with National Taiwan University

霧中幻影

IMAGES IN FOG

要做什麼？

站在地板上所標示的觀察區，回頭看看霧盒中發生什麼事情？

【本作品由下條信輔及莎娜馬巴利設計於本展覽首展，杜鵑花圖片由游皓翔攝影及編修】

What to do?

Stand within the observer zone designated on the floor, and look back to watch what's happening in the fog box.

(Originally created for this exhibition by Shinsuke Shimojo and Shana Mabari. The photos of azalea flower were taken and edited by Hao-Hsiang You.)

發生了什麼事？

本裝置並非產生任何特殊錯覺，而是希望能讓參觀者了解到光波如何形成影像，它顯示出光線在到達眼睛形成網膜影像（然後被大腦解讀成有意義的物體）之前發生了什麼事情。基卜森的生態取向提及，物體表面所反射的光線形成光陣列，這樣的陣列如果不藉由會反射光的物質（例如本裝置所使用的水分子）是無法看到的。

本裝置也試圖提出一個關於藝術的問題：你在哪邊看到美感？通常或多或少介於真實與虛擬之間。

更多嘗試與體驗

- * 等到投影片變換，看看發生什麼事情？
- * 試試看站在不同的位置，同時注意霧盒和螢幕。

What's going on?

This installation does not aim to yield any particular illusion, but rather to increase awareness of the observer on how optics brings about "images." It shows what is going on before lights hit the eyes to form retinal images (which then were interpreted by the brain as meaningful objects). As J. J. Gibson's ecological optics goes, objects' surfaces reflect light to form optical arrays, that are typically invisible unless it hit light-reflecting substances (such as water particles in this case).

This installation may raise a more artistic question as well – where do you see beauty? Somewhere between real and virtual, often.

Other things to try

- * Wait till the slide changes, and see what happens.
- * Try slightly different standing position, and pay attention both to the fog box and the screen.